



中怡為中國著名天然精細化工產品公司，主要從事研發、生產及銷售精細化工產品。採用天然植物精油作原料，精細化工產品廣為藥物行業、保健行業及個人護理行業所採用。

本集團之精細化工產品大致上可分為三大類：(i)手性藥物原料及醫藥中間體，主要用於生產手性藥物；(ii)天然藥物原料，用作保健品之功能成份；及(iii)芳香化學品，廣泛用作個人護理產品、化粧品和家居用品所含香精之主要成份。

營運回顧

多元化產品系列

本集團具備先進生產科技及技術，能夠在短時間內開發新產品，以及因應市場需求靈活調整產品組合。於回顧

年度內，本集團生產約30種精細化工產品。本集團於截至二零零四年十二月三十一日及二零零三年十二月三十一日止年度之各類產品營業額及毛利分析如下：

	營業額	毛利	營業額	毛利
	二零零四年	二零零四年	二零零三年	二零零三年
	千元人民幣	千元人民幣	千元人民幣	千元人民幣
手性藥物原料及醫藥中間體	39,837	30,180	21,374	16,777
天然藥物原料	70,813	26,861	59,253	22,618
芳香化學品	165,841	56,395	142,525	47,164
本集團營業額/毛利	276,491	113,436	223,152	86,559

手性藥物原料及醫藥中間體（「手性產品」）

截至二零零四年十二月三十一日止年度，手性產品之銷量由去年21,400,000元人民幣增加86.0%至39,800,000元人民幣，佔本集團營業額14.4%（二零零三年：9.6%）。手性產品主要作為生產手性藥品之原料。於二零零四年十二月三十一日，本集團生產 α -苯乙醇、左旋

按產品劃分之營業額

百萬元人民幣



樟腦、右旋龍腦、多糖中間體(T110)、3-苯丙醛及白藜蘆醇。手性產品銷量於二零零四年大幅增長，特別是3-苯丙醛及白藜蘆醇兩種於去年度推出之產品，客戶反應非常良好，令人鼓舞。於回顧年度內，本集團新手性產品亦日漸為藥物市場所認同，藥物貿易品商及生產商（包括國際著名企業）對該等產品需求非常殷切。故此，手性產品之營業額增加86.0%至約39,800,000元人民幣。

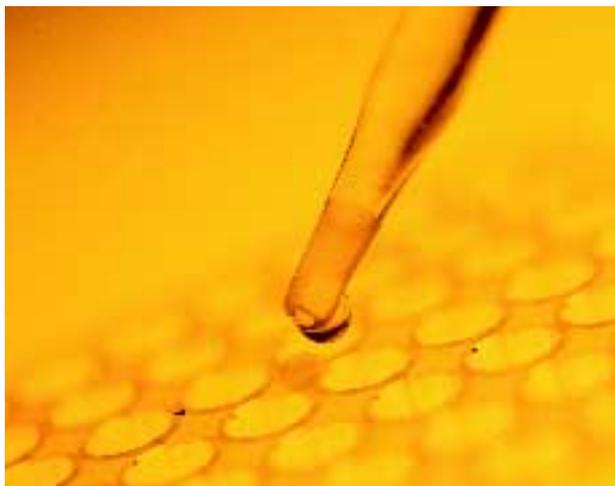
天然藥物原料

於回顧年內，本集團所有天然藥物原料的銷售均穩步增長。截至二零零四年十二月三十一日止年度，天然藥物原料之銷量較去年59,300,000元人民幣增加19.4%至70,800,000元人民幣，佔本集團營業額25.6%（二零零三年：26.6%）。於二零零四年十二月三十一日，本集團主要生產天然肉桂醛、桉葉素、丁香酚及桉葉油。天然藥物原料屬功能性原料，用作生產如皮膚用藥、醒腦提神消

除疲勞藥物、消除肌肉疼痛及紓緩疲勞之外敷鎮痛藥物，以及紓緩鼻部不適藥油等天然藥品。隨著生活水平及保健意識普遍提升，該等下游產品於中國以至全球市場之需求不斷上升。

芳香化學品

截至二零零四年十二月三十一日止年度，芳香化學品之銷量較去年142,500,000元人民幣增加16.4%至165,800,000元人民幣，佔本集團營業額60.0%（二零零三年：63.9%）。於二零零四年十二月三十一日，本集團主要生產之芳香化學品計有二氫月桂烯醇、二氫月桂烯、天然香茅醛以及天然香茅醇。芳香化學品廣泛用作香料及香精產品之成份，用於不同種類個人護理產品、化粧品及香精產品。本集團客戶包括全球十大跨國香精香料製造商及中間商。由於該等芳香化學品主要用作多種日常用品之功能成份或中間體，故該等下游產品於中



國及國際市場之需求不斷增加，為本集團帶來更多客戶。此外，現有客戶亦向本集團作出更大宗的芳香化學品訂，因而刺激於回顧年度之銷售額。

擴闊客戶基礎

本集團已建立逾150名客戶之穩固廣泛客戶基礎，當中包括大型藥品、香料及香精產品跨國製造商及中間商。於二零零四年，源自本集團五大客戶之營業額由22.8%減至18.2%。多元化的客戶基礎除可減少任何過度集中個別客戶及行業帶來之不利影響外，亦可減少因任何個別行業和任何重大季節性波動對銷售的影響。本集團之客戶基礎多元化，此乃由於本集團之產品質素高且聲譽良好，以及成功與客戶建立緊密關係所致。

改善生產能力

本集團現有生產設施位於中國福建省廈門市，佔地約27,000平方米，總建築面積約8,400平方米。現有海滄工

廠生產設施之技術改良及生產力提升工程已於二零零四年十月完成，其後，本集團全年植物精油加工能力由9,500公噸提升至11,000公噸。

提升研究及開發能力

截至二零零四年十二月三十一日止年度，產品開發成本及本集團撥充資本之金額合共約3,600,000元人民幣（二零零三年：6,200,000元人民幣），而本集團之產品開發成本攤銷為2,200,000元人民幣（二零零三年：2,200,000元人民幣），分別佔本集團營業額1.3%（二零零三年：2.8%）及0.8%（二零零三年：1.0%）。

憑藉先進輔助設施及中國多家學術及研究機構提供之充足資源，本集團透過與中國若干知名學術及研究機構合作，鞏固其研發實力，該等機構包括廈門大學、南京大學、中國科學院上海有機化學研究所及中國科學院廣州化學所等學術及研究機構。

年內，本集團策略性收購上海萬凱，此舉可強化本集團於醫藥中間體及其他精細化工產品之研發能力。上海萬凱聘有26名員工，當中過半數為前中國科學院上海有機化學研究所高級工程師及資深研究員等研發專才，於有機精細化工研發方面擁有豐富經驗。此外，上海萬凱已開發及擁有若干手性藥物原料及醫藥中間體以及其他精細化工產品之生產技術，當中逾20種生產技術已透過向若干本地及海外藥品化工及藥品製造商授權作商業生產。本集團將善用上海萬凱現有之科研成果、商業信譽及其合作工廠的生產資源，而毋須支付額外繁重研發成本。此外，該收購使本集團加快推出醫藥中間體，並擴闊其現有產品組合，日後集團將以上海萬凱作為技術平台，迅速擴展手性藥物原料及醫藥中間體業務。

財務回顧

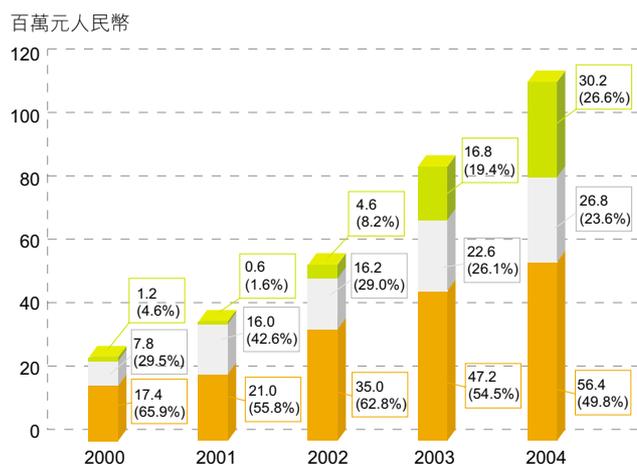
財務表現

本集團業務於截至二零零四年十二月三十一日止年度錄得穩定增長。營業額及股東應佔溢利分別達到276,500,000元人民幣及64,100,000元人民幣，相比二零零三年的223,200,000元人民幣及54,700,000元人民幣，年度增幅分別達23.9%及17.2%。溢利增長主要由於本集團業務不斷擴展及本集團精細化工產品銷售錄得增長所致。

本集團營業額穩定增長，主要由於市場對本集團於二零零三年所推出新手性藥物原料的需求殷切，加上中國及國際市場對下游產品之需求日益增加，帶動本集團其他精細化工產品的整體需求上升。此外，本集團於二零零四年十月完成提升生產力的工作，亦導致年終之生產規模有所擴大。

本集團繼續集中擴充其客戶基礎及擴展其銷售及分銷網絡。地區分佈上，本集團精細化工產品之本地銷量較二零零三年大幅攀升26.6%，而本集團精細化工產品之海外銷量亦較二零零三年上升12.3%。

按產品劃分之毛利



- 手性藥物原料及醫藥中間體
- 天然藥物原料
- 芳香化學品

於回顧年內，本集團之毛利率由二零零三年之38.8%上升至二零零四年之41.0%，增長主要歸因於邊際利潤相對較天然藥物原料及芳香化學品為高之手性藥物原料及醫藥中間體之銷量大幅增加。此外，生產力、採購物料能力及生產成本持續改善，亦提高生產成本效益。

銷售及分銷開支佔銷售額百分比由3.8%減至2.9%，乃主要由於本集團收緊成本控制所致。行政開支佔銷售額百分比由7.6%增至10.6%，乃主要由於進行架構重組及本公司於聯交所上市後遵守上市規則之行政開支有所增加所致。於二零零四年二月兌換可換股債券後撤銷發行可換股債券之成本，導致融資成本較去年增加600,000元人民幣。本集團於二零零四年之稅項支出上升至5,200,000元人民幣，乃由於本集團其中一家主要附屬公司於二零零二年及二零零三年獲豁免繳納企業所得稅所致，惟該附屬公司在本年度開始計算的三年內僅享有企業所得稅減半優惠。

流動資金、財務資源及股本架構

於回顧年內，本集團主要資金來源包括來自上市所得款項淨額及經營業務所得現金147,000,000元人民幣。經營業務之現金流入淨額增加51,000,000元人民幣或224.7%至約73,700,000元人民幣（二零零三年：22,700,000元人民幣）。來自營運之現金盈餘淨額得以加強，乃由於本集團對其營運資金管理採取更嚴格控制，將其存貨維持於最佳水平的同時，更有效追收過期帳款。年內，本集團利用其營運所得財務資源當中

34,800,000元人民幣添置物業、廠房及設備，並撥用現金流出淨額12,700,000元人民幣償還銀行借貸。於二零零四年十二月三十一日，本集團之現金及銀行存款約為240,500,000元人民幣（二零零三年：65,900,000元人民幣），包括已抵押銀行存款31,800,000元人民幣（二零零三年：零）。

本集團於回顧年內之財政狀況相當穩健。於二零零四年十二月三十一日，本集團之流動資產淨值及流動比率分別約為183,700,000元人民幣（二零零三年：40,900,000元人民幣）及2.14（二零零三年：1.32）。本集團於二零零四年十二月三十一日之資產負債比率（借貸總額與資產總值比率）約為26.4%（二零零三年：57.7%）。

於二零零四年十二月三十一日，本集團之總資產約為486,200,000元人民幣（二零零三年：283,900,000元人民幣），本集團動用銀行借貸約78,000,000元人民幣（二零零三年：90,600,000元人民幣）以及國家發展和改革委員會、廈門發展計劃委員會及其他中國內地政府部門之政府貸款，為本集團產品開發工作及擴充生產設施提供資金約36,200,000元人民幣（二零零三年：36,200,000元人民幣），另有可換股債券14,100,000元人民幣（二零零三年：37,200,000元人民幣）、應付交易帳款及其他應付款項約36,200,000元人民幣（二零零三年：33,700,000元人民幣）及股東資金約320,000,000元人民幣（二零零三年：85,900,000元人民幣）。

本集團錄得正數營運現金流入，連同其可動用銀行信貸及其現有現金資源，本集團具備強充裕的流動資金及財務資源應付其承擔、營運資金需要及廈門海滄工廠二期新廠房建設所需。



資產抵押

於二零零四年十二月三十一日，本集團之銀行借貸由銀行存款約31,800,000元人民幣（二零零三年：無）及本集團帳面淨額合共約6,000,000元人民幣（二零零三年：37,200,000元人民幣）之若干土地及樓宇作抵押。於二零零三年十二月三十一日，本集團若干銀行借貸進一步由多名無關連第三方提供之公司擔保約25,500,000元人民幣以及可收回出口退稅約3,100,000元人民幣作抵押。該等抵押已於年內償還銀行借貸後解除。

或然負債

於二零零三年十二月三十一日，本集團就無關連第三方之銀行貸款提供1,500,000元人民幣之公司擔保，有關擔保已於年內解除。於二零零四年十二月三十一日，本集團或本公司概無任何或然負債。

資本承擔

於二零零四年十二月三十一日，本集團就購買物業、廠房及設備、在建工程、產品開發成本、於一家附屬公司注資以及收購上海萬凱有資本承擔約為52,700,000元人民幣（二零零三年：21,000,000元人民幣）。

庫務政策及外匯波動風險

由於本集團主要於中國進行業務，故其交易主要以人民幣、美元及港元結算。於二零零四年十二月三十一日，本集團所有銀行借貸均分別以人民幣及港元結算，按年息1.4厘至6.1厘計息。本集團之結餘總額當中，達72.4%現

金及等同現金項目（包括手頭現金、銀行結餘及收購時起計三個月內到期之定期存款）以人民幣為結算單位，其餘則以港元及美元計算。

於回顧年內，本集團之外匯風險極低，且年內其業務或流動資金並無因匯率波動面對任何重大困難或影響。儘管如此，本集團將定期檢討其外匯風險，並於適當時候運用金融工具進行對沖。

僱員及酬金政策

於二零零四年十二月三十一日，本集團有208名全職僱員，其中203名僱員派駐中國。於回顧年內，本集團重整其人力資源政策及程序，於其薪酬制度中加入花紅及獎勵。重新制訂政策後，向員工發放之酬金乃根據其職責而釐訂，更切合當時市場水平。本集團亦設立一套更有效率之表現評估制度，據此，本集團根據其薪金及花紅制度一般結構，按僱員表現發放獎勵。

本集團亦於二零零四年二月十六日採納購股權計劃，以獎勵及獎賞曾對本集團成功經營有所貢獻之合資格參與人士。董事可酌情邀請本集團任何僱員或董事及計劃所載其他指定參與人士認購本公司股份。於回顧年內，本集團已向其董事及僱員授出27,000,000份購股權，賦予彼等權力認購合共27,000,000股本公司股份。